

Gebrachsanweisung
und Sicherheitsempfehlungen

Intensiv PrepTwins Pat. 2564803

DE

Produktbeschreibung

- Diamant Polymer Finierer hochgefüllt in je 3 unterschiedlichen Diamantkörnungen zur verfeinerten Formgebung der Präparationen
 - Formkongruente Instrumente zu den vorherig verwendeten Präparations-Diamantinstrumenten
 - Instrumente in je drei Diamantkörnungen, 60 µm (braun), 40 µm (rot) und 15 µm (gelb)
 - Der Metallkern unter dem Polymer ist mit der gleichen Diamantkörnung beschichtet wie die diamantierte Polymermischung
 - Formen: Kugel, Zylinder, Flamme, Football, Torpedo, Konus
 - Instrument mit Winkelstück-Schaft, geringe Drehzahl
 - Maximaler Durchmesser des Arbeitsteils: ISO 023
- Instrumente sollten in der Originalverpackung gelagert werden.

Verwendungszweck

Finitur der spezifisch kreierten Präparation

Gebrachsanweisung

- Anwendung nur von Zahnärzten.
- Anwendung der Intensiv PrepTwins für die Verfeinerung der Kavitätenpräparationen und prothetischen Präparationen, nach dem Einsatz der rotierenden Diamant-instrumente.
- Die Auswahl eines formgleichen Instrumentes der Intensiv PrepTwins zum vorher eingesetzten Metall Diamantinstrument sichert die Erhaltung der geschaffenen Präparationen.
- Die Auswahl der Diamantkörnung (60, 40 oder 15 µm) ist verbunden mit dem notwendigen Grad an Modulation oder Verfeinerung der Kavitäten und prothetischen Präparationen.
- Instrument in das Winkelstück einsetzen, bis ein Sicherheits «Klick» zu hören ist.
- Motor vor dem Aufsetzen des Instruments auf die zu behandelnde Fläche auf die gewünschte Arbeitsdrehzahl bis zu maximal 20'000 U/min einstellen.
- Wasserspray (mind. 50ml/min) während der ganzen Behandlung aktivieren zur Kühlung und Reinigung der Instrumente.
- Für eine durchgehend gleichmässige Wasserzufuhr sorgen. Regulieren im Fall von zu wenig oder zu viel Wasser.
- Während der Anwendung keinen Druck ausüben
- Während der Behandlung ist die Anwendung eines Kofferdams empfohlen.
- Die Anzahl der möglichen Behandlungen hängt von der jeweiligen Behandlungszeit und vom Grad der Verfeinerung ab.
- Neues Instrument nehmen, wenn die Schleifleistung nicht mehr ausreichend ist
- Nach Abschluss der Präparation Instrument von der Behandlungszone entfernen und zum Stillstand bringen.
- Es wird empfohlen, Handschuhe und eine Schutzbrille zu tragen.

Pflege und Sterilisation

- Die Instrumente werden unsteril geliefert. Vor dem ersten Einsatz sterilisieren und nach jeder Anwendung die Instrumente desinfizieren, reinigen und sterilisieren
- Tauchen Sie die Instrumente sofort nach Gebrauch in einen Desinfektionsbehälter ein.
- Manuelle Reinigung und Desinfektion: Ultraschall-gestützte Reinigung und Desinfektion mit einem für polymere Polisher geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmittel durchführen. Einwirkzeit und Konzentration, wie vom Hersteller angegeben, sind zu berücksichtigen. Instrumente anschließend unter fließendem Wasser abspülen. Mit sterilem, fussefreiem Einmaltuch oder medizinischer Druckluft trocknen.
- Automatische Reinigung und Desinfektion: Automatische Reinigung und Desinfektion mit Thermodesinfektor durchführen, unter Verwendung eines für polymere Polisher geeigneten Reinigungs- und Desinfektionsmittels. Reinigungs- und Desinfektionsprogramm nach

Angaben des Herstellers in der Gebrauchsanweisung. Die Instrumente sind auf Trockenheit zu prüfen und ggf. mit sterilem, fussefreiem Einmaltuch oder medizinischer Druckluft zu trocknen.

- Sichtprüfung aller Instrumente auf Sauberkeit, Unversehrtheit und Funktionstüchtigkeit durchführen, ggf. unter Verwendung einer beleuchteten Lupe (3-6 Dioptrien).
- Wenn keine Rückstände sichtbar sind, mit der Sterilisation fortfahren. Wenn Rückstände sichtbar sind, den Reinigungs- und Desinfektionsvorgang mit Hilfe einer weichen Bürste wiederholen.
- Instrumente mit sichtbaren Mängeln entsorgen
- Sterilisation:
 - Die Sterilisation muss nach einem validierten Verfahren durchgeführt werden.
 - Verwendung eines einfach gepulsten oder fraktionierten Vakuum-Autoklaven und Sub-Vakuum-Trocknung - Steriliserlarb mit Vakuum- und Überdruck-Dampfzyklen bei 134°C für mindestens 4 min
 - Keinen Chemikalien oder Heißluftdesinfektor verwenden
 - Wenn mehrere Instrumente im Autoklaven sterilisiert werden sollen, muss sichergestellt werden, dass das vom Autoklavenhersteller zugelassene Maximalgewicht nicht überschritten wird

Risikohinweise

- Hebeln und Verkanten rotierender Instrumente ist zu vermeiden, da dies zu erhöhtem Bruchrisiko führt.
- Zulässige maximale Drehzahl nicht überschreiten, um die Bruchgefahr der Instrumente zu verhindern.
- Die Polymerbeschichtung könnte brechen. Um Risiken zu minimieren, Anwendungshinweise (kein Druck, empfohlene Drehzahl, Wasserkühlung) und Wartungshinweise einhalten.
- Die Anwendung von übermäßiger Kraft und/oder Torsion während des Gebrauchs kann zur Ablösung der Polymerbeschichtung führen.
- Temperaturen über 134°C sind zu vermeiden, um die Anwendungsdauer des Instruments nicht zu verringern.
- Um eine Rückverfolgbarkeit der Instrumente während des gesamten Einsatzes zu gewährleisten, ist die Aufbewahrung der Verpackung erforderlich.

Intensiv PrepTwins, Probepackung, 6 unterschiedliche Formen, 15 µm, REF RA PT2415/G
Intensiv PrepTwins, Probepackung, 6 unterschiedliche Formen, 40 µm, REF RA PT2440/G
Intensiv PrepTwins, Probepackung, 6 unterschiedliche Formen, 60 µm, REF RA PT2460/G

Intensiv PrepTwins, 6 x Kugel, 60 µm, REF RA PT801/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Football, 60 µm, REF RA PT368/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Zylinder, 60 µm, REF RA PT882/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Flamme, 60 µm, REF RA PT862/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Konus, 60 µm, REF RA PT847KR/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Torpedo, 60 µm, REF RA PT877K/G

Intensiv PrepTwins, 6 x Kugel, 40 µm, REF RA PT4801/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Football, 40 µm, REF RA PT4368/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Zylinder, 40 µm, REF RA PT4882/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Flamme, 40 µm, REF RA PT4862/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Konus, 40 µm, REF RA PT4847KR/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Torpedo, 40 µm, REF RA PT4877K/G

Intensiv PrepTwins, 6 x Kugel, 15 µm, REF RA PT5801/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Football, 15 µm, REF RA PT5368/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Zylinder, 15 µm, REF RA PT5882/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Flamme, 15 µm, REF RA PT5862/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Konus, 15 µm, REF RA PT5847KR/G
Intensiv PrepTwins, 6 x Torpedo, 15 µm, REF RA PT5877K/G

Instructions for use
and safety recommendations

Intensiv PrepTwins Pat. 2564803

GB

Product description

- Diamond Polymer Finisher highly loaded in 3 different diamond grains each to refine preparation
- Form congruent instruments to the preparation diamond instruments previously applied
- Instruments in three diamond grains each, 60µm (brown), 40µm (red) and 15µm (yellow)
- The metal core below the polymer is coated with the same diamond grain as the diamond polymer mixture
- Forms: ball, cylinder, flame, football, torpedo, tapered con
- Right angle instrument, low speed.
- Maximum diameter of the working part: ISO 023
- Instruments should be stored in the original packaging.

Intended use

Finishing of the specific created preparation.

Instructions for use

- Application by dentist only.
- Apply Intensiv PrepTwins for the finishing of cavity and prosthetic preparations after using rotating diamond instruments.
- It is appropriate to choose Intensiv PrepTwins of the same shape as that of the previously used diamond instrument, in order to avoid altering the preparation.
- The choice of grit-size (60, 40 or 15µm) depends on the necessary modeling or finishing degree for cavity and prosthetic preparations.
- Insert the instrument into the chuck until safety “click” is noted
- Set the contra-angle at the required working speed up to a maximum of 20'000 rpm before applying the instrument on the area to be treated.
- Activate water spray during the entire treatment (minimum 50 ml/min) for cooling and instruments cleaning.
- Ensure that there is consistent water flow, regulate in case of water excess or shortage.
- Apply no pressure during usage.
- It is recommended to use a dental dam during treatment.
- The number of possible treatments depends on each treatment time and on the degree of finishing
- Take a new instrument when the grinding performance is no longer effective.
- Once the preparation has been completed, remove the instrument from the treated area and bring it to a standstill.
- It is recommended to wear gloves and safety glasses.

Maintenance and Sterilization

- Instruments are delivered non sterile. They must be disinfected and sterilized prior to first use on the patient and disinfected, cleaned, and sterilized after each use.
- Immerse the instruments in a disinfection container immediately after use.
- Manual cleaning and disinfection: carry out ultrasonic assisted cleaning and disinfection with cleaning agent and disinfectant suitable for polymeric polishers. Exposure time and concentration, as indicated by the manufacturer, are to be respected. Rinse the instruments afterwards under running water. Dry with single use sterile lint-free cloth or medical compressed air.
- Automatic cleaning and disinfection: carry out automatic cleaning and disinfection with thermal disinfectior, using a cleaning agent and disinfectant suitable for polymeric polishers. Cleaning and disinfection program as indicated by the manufacturer in the operating instructions. Check the instruments are dry, and if necessary dry with single use sterile lint-free cloth or medical compressed air.
- Perform visual check of all instruments for cleanliness, integrity and functionality, if necessary by using an illuminated magnifying glass (3-6 dioptres).
- If no residues are visible continue to sterilization. If residues are visible repeat the cleaning and disinfection procedure, with the aid of a soft brush.
- Dispose of instruments in the event of visible defects
- Sterilization:
 - Sterilization must be carried out according to validated procedures

- Use a single-pulsed or fractionated vacuum autoclave and sub-vacuum drying
- Sterilizable with vacuum and extra pressure steam cycles at 134°C for at least 4 min
- Do not use a chemiclave or a hot air disinfectior
- If several instruments are to be sterilized in the autoclave, ensure that the maximum weight allowed by the autoclave manufacturer is not exceeded

Risk Warnings

- Avoid jamming or levering actions when rotating, as this increases the risk of instrument breakage.
- Never exceed the specified maximum speed so as to avoid instrument breakage.
- Breakage of the polymeric coating could occur. To minimize risks comply with usage (no pressure, recommended speed, water cooling) and maintenance indications.
- Application of excessive force and/or torsion during usage may cause detachment of the polymeric coating.
- Using a disinfection solution which is not suitable for polymeric polishers may cause damage or detachment of the polymeric coating.
- Temperatures above 134°C should be avoided not to jeopardize the durability of the instrument.
- To ensure traceability of the instruments during their entire application, we recommend keeping the packaging.

Intensiv PrepTwins, Trial Kit, 6 different shapes, 15 µm, REF RA PT2415/G
Intensiv PrepTwins, Trial Kit, 6 different shapes, 40 µm, REF RA PT2440/G
Intensiv PrepTwins, Trial Kit, 6 different shapes, 60 µm, REF RA PT2460/G

Intensiv PrepTwins, 6 x ball, 60 µm, REF RA PT801/G
Intensiv PrepTwins, 6 x football, 60 µm, REF RA PT368/G
Intensiv PrepTwins, 6 x cylinder, 60 µm, REF RA PT882/G
Intensiv PrepTwins, 6 x flame, 60 µm, REF RA PT862/G
Intensiv PrepTwins, 6 x tapered cone, 60 µm, REF RA PT847KR/G
Intensiv PrepTwins, 6 x torpedo, 60 µm, REF RA PT877K/G

Intensiv PrepTwins, 6 x ball, 40 µm, REF RA PT4801/G
Intensiv PrepTwins, 6 x football, 40 µm, REF RA PT4368/G
Intensiv PrepTwins, 6 x cylinder, 40 µm, REF RA PT4882/G
Intensiv PrepTwins, 6 x flame, 40 µm, REF RA PT4862/G
Intensiv PrepTwins, 6 x tapered cone, 40 µm, REF RA PT4847KR/G
Intensiv PrepTwins, 6 x torpedo, 40 µm, REF RA PT4877K/G

Intensiv PrepTwins, 6 x ball, 15 µm, REF RA PT5801/G
Intensiv PrepTwins, 6 x football, 15 µm, REF RA PT5368/G
Intensiv PrepTwins, 6 x cylinder, 15 µm, REF RA PT5882/G
Intensiv PrepTwins, 6 x flame, 15 µm, REF RA PT5862/G
Intensiv PrepTwins, 6 x tapered cone, 15 µm, REF RA PT5847KR/G
Intensiv PrepTwins, 6 x torpedo, 15 µm, REF RA PT5877K/G

Instructions d'utilisation
et recommandations de sécurité

Intensiv PrepTwins Pat. 2564803

FR

Description du produit

- Diamond Polymer Finisher hautement chargé par 3 différentes granulométries de diamants chacun, pour finir les préparations
- Instruments congruents aux instruments utilisés avant pour les préparations
- Instruments en trois granulométries, 60 µm (marron), 40 µm (rouge) et 15 µm (jaune)
- Le noyau métallique sous le polymère est diamanté avec la même granulométrie du mélange du polymère
- Formes: boule, cylindre, flamme, football, torpédo, conique
- Instruments avec attachement pour contre-angle à basse vitesse.
- Diamètre maximum de la partie travaillante : ISO 023
- Les instruments devraient être conservés dans leur emballage d'origine.

Destination

Finition de la préparation spécifique créée

Mode d'emploi

- Application par dentistes seulement.
- Appliquer Intensiv PrepTwins pour la finition des préparations de cavité ou prothétiques après l'utilisation d'instruments diamantés.
- Il est convenable choisir un Intensiv PrepTwins de la même forme de l'instrument diamanté utilisé précédemment, pour garder la même préparation crée.
- Le choix de la granulométrie (60, 40 ou 15 µm) est relié au nécessaire degré de modélisation et de finition des préparations cavitaires et prothétiques.
- Insérer l'instrument dans le mandrin jusqu'à ce qu'un «clac» de sécurité soit émis.
- Régler le contre-angle à la vitesse de travail requise jusqu'à un maximum de 20 000 tr/min avant d'appliquer l'instrument sur la surface à traiter.
- Activer le spray d'eau pendant tout le traitement (minimum 50ml/min.) le refroidissement et le nettoyage des instruments.
- Assurer un flux d'eau constant, régler s'il est insu fisant ou excessif.
- Ne pas exercer de pression pendant l'utilisation.
- Il est recommandé d'utiliser une digue dentaire pendant le traitement.
- Le nombre de traitements possibles dépend de la durée de chaque traitement et du degré de finitio
- Utiliser un instrument nouvel lorsque la performance de meulage n'est plus efficace
- Une fois la préparation est complétée, enlever l'instrument de la zone traitée et arrêter le mouvement.
- Il est recommandé de porter des gants et des lunettes de protection.

Maintien et sterilization

- Les instruments se présentent en emballages non stériles. Ils doivent être stérilisés avant leur première utilisation et nettoyés, désinfectés et stérilisés immédiatement après chaque utilisation.
- Immerger les instruments dans un récipient de désinfection immédiatement après leur utilisation.
- Nettoyage et désinfection manuels: effectuer un nettoyage et une désinfection assistés par ultrasons avec un agent nettoyant et un désinfectant adaptés aux polisseurs polymères. Le temps d'exposition et la concentration, tels qu'indiqués par le fabricant, doivent être respectés. Rincer ensuite les instruments à l'eau courante. Sécher avec un chiffon stérile non pelucheux à usage unique ou avec de l'air comprimé médical.
- Nettoyage et désinfection automatiques: effectuer un nettoyage et une désinfection automatiques avec un désinfecteur thermique, en utilisant un agent de nettoyage et un désinfectant adapté aux polisseurs polymères.
- Programme de nettoyage et de désinfection comme indiqué par le fabricant dans le mode d'emploi. Vérifiez que les instruments sont secs et, si nécessaire, les sécher avec un chiffon stérile non pelucheux à usage unique ou avec de l'air comprimé médical.

Istruzioni per l'uso e raccomandazioni di sicurezza

Intensiv PrepTwins^{Pat. 2564803}

IT

- Effectuer un contrôle visuel de la propreté, de l'intégrité et du fonctionnement de tous les instruments, si nécessaire à l'aide d'une loupe éclairée (3-6 dioptries).
- Si aucun résidu n'est visible, poursuivre la stérilisation. Si des résidus sont visibles, répétez la procédure de nettoyage et de désinfection avec l'aide d'une brosse douce.
- Éliminer les instruments en cas de défauts visibles
- Stérilisation:
 - La stérilisation doit être effectuée selon des procédures validées
 - Utiliser un autoclave sous vide à impulsions simples ou fractionnées et un séchage sous vide
 - Stérilisable par des cycles de vapeur sous vide et sous pression supplémentaire à 134°C pendant au moins 4 min
 - Ne pas utiliser de chimide ou de désinfecteur à air chaud
 - Si plusieurs instruments doivent être stérilisés dans l'autoclave, assurer ce que le poids maximal autorisé par le fabricant de l'autoclave ne soit pas dépassé

Avvertissements des risques

- Éviter les blocages ou les actions de levier pendant la rotation car ils augmentent le risque de fracture des instruments.
- Ne jamais dépasser la vitesse maximale indiquée afin d'éviter la rupture de l'instrument.
- Le revêtement polymère pourrait se fracturer. Pour minimiser les risques, respecter les indications d'utilisation (pas de pression, vitesse recommandée, refroidissement à l'eau) et d'entretien.
- L'application d'une force et/ou d'une torsion excessive pendant l'utilisation peuvent provoquer le détachement du revêtement polymère.
- L'utilisation d'une solution désinfectante qui ne convient pas aux polisseurs polymères peut endommager ou détacher le revêtement polymère.
- Les températures supérieures à 134°C doivent être évitées pour ne pas compromettre la durabilité de l'instrument.
- Afin de garantir la traçabilité des instruments pendant toute leur durée d'utilisation, nous recommandons de conserver l'emballage.

Intensiv PrepTwins, Kit d'essai, 6 différentes formes, 15 µm, REF RA PT2415/6
Intensiv PrepTwins, Kit d'essai, 6 différentes formes, 40 µm, REF RA PT2440/6
Intensiv PrepTwins, Kit d'essai, 6 différentes formes, 60 µm, REF RA PT2460/6

Intensiv PrepTwins, 6 x boule, 60 µm, REF RA PT801/6
Intensiv PrepTwins, 6 x football, 60 µm, REF RA PT368/6
Intensiv PrepTwins, 6 x cylindre, 60 µm, REF RA PT882/6
Intensiv PrepTwins, 6 x flamme, 60 µm, REF RA PT862/6
Intensiv PrepTwins, 6 x cône, 60 µm, REF RA PT847KR/6
Intensiv PrepTwins, 6 x torpédo, 60 µm, REF RA PT877K/6

Intensiv PrepTwins, 6 x boule, 40 µm, REF RA PT4801/6
Intensiv PrepTwins, 6 x football, 40 µm, REF RA PT4368/6
Intensiv PrepTwins, 6 x cylindre, 40 µm, REF RA PT4882/6
Intensiv PrepTwins, 6 x flamme, 40 µm, REF RA PT4862/6
Intensiv PrepTwins, 6 x cône, 40 µm, REF RA PT4847KR/6
Intensiv PrepTwins, 6 x torpédo, 40 µm, REF RA PT4877K/6

Intensiv PrepTwins, 6 x boule, 15 µm, REF RA PT5801/6
Intensiv PrepTwins, 6 x football, 15 µm, REF RA PT368/6
Intensiv PrepTwins, 6 x cylindre, 15 µm, REF RA PT5882/6
Intensiv PrepTwins, 6 x flamme, 15 µm, REF RA PT5862/6
Intensiv PrepTwins, 6 x cône, 15 µm, REF RA PT5847KR/6
Intensiv PrepTwins, 6 x torpédo, 15 µm, REF RA PT5877K/6

Description du produit

- Strumento in polimero diamantato altamente caricato con diamante di 3 diverse granulometrie per rifinire le preparazioni
- Forme degli strumenti congruenti agli strumenti diamantati precedentemente applicati per la preparazione
- Strumenti in tre granulometrie, 60 µm (marrone), 40 µm (rosso) e 15 µm (giallo)
- Il nucleo metallico sotto il polimero è diamantato con lo stesso grano della miscela polimero
- Forme: Pallina, Cilindro, Fiamma, Football, Torpedo, Conico
- Strumenti con attacco per contrangolo a bassa velocità
- Diametro massimo della parte lavorante: ISO 023
- Gli strumenti devono essere conservati nella confezione originale

Destinazione d'uso

Rifinitura della preparazione specifica creata.

Consigli pratici per l'uso

- Applicazione solo da parte del dentista.
- Applicare Intensiv PrepTwins per la rifinitura delle preparazioni cavitare protesiche dopo l'utilizzo di strumenti rotanti diamantati.
- È opportuno scegliere un Intensiv PrepTwins della stessa forma dello strumento diamantato usato precedentemente, per mantenere la stessa preparazione creata.
- La scelta della granulometria (60, 40 o 15 µm) è collegata al necessario grado di modellazione e rifinitura delle preparazioni cavitare e protesiche.
- Inserire lo strumento nel mandrino fino a quando non si sente il «click» di sicurezza.
- Impostare il contrangolo alla velocità di lavoro richiesta fino ad un massimo di 20'000 rpm prima di applicare lo strumento sulla zona da trattare.
- Attivare lo spray d'acqua durante l'intero trattamento (minimo 50ml/min) per raffreddamento e pulizia degli strumenti.
- Assicurare un flusso di acqua costante, regolare nel caso sia insufficiente o eccessivo.
- Non applicare pressione durante l'utilizzo.
- Si raccomanda di utilizzare una diga dentale durante il trattamento.
- Il numero di trattamenti possibili dipende dal tempo di trattamento e dal grado di finitura.
- Prendere un nuovo strumento quando l'abrasione non è più efficace.
- Una volta completata la preparazione, rimuovere lo strumento dall'area trattata e arrestare il movimento.
- Si raccomanda di indossare guanti ed occhiali protettivi.

Manutenzione e sterilizzazione

- Gli strumenti sono forniti in confezione non sterile. Devono essere disinfettati e sterilizzati prima del primo utilizzo sul paziente e disinfettati, puliti e sterilizzati dopo ogni utilizzo.
- Immergere gli strumenti in una vasca di disinfezione immediatamente dopo l'utilizzo.
- Pulizia e disinfezione manuale: eseguire la pulizia e la disinfezione assistita da ultrasuoni con detergente e disinfettante adatto per polisher polimerici. Il tempo di esposizione e la concentrazione, come indicato dal produttore, devono essere rispettati. Risciacquare successivamente gli strumenti sotto acqua corrente. Asciugare con un panno sterile monouso che non lasci residui o con aria compressa medicale.
- Pulizia e disinfezione automatica: eseguire la pulizia e la disinfezione automatica con termodesinfettore, utilizzando un detergente e un disinfettante adatto per polisher polimerici. Programma di pulizia e disinfezione come indicato dal produttore nelle istruzioni per l'uso. Controllare che gli strumenti siano asciutti e, se necessario, asciugare con

un panno sterile monouso che non lasci residui o con aria compressa medicale.

- Eseguire un controllo visivo di tutti gli strumenti per verificare la pulizia, l'integrità e la funzionalità, se necessario utilizzando una lente d'ingrandimento illuminata (3-6 diottrie).
- Se non sono visibili residui, continuare con la sterilizzazione. Se sono visibili residui, ripetere la procedura di pulizia e disinfezione, con l'ausilio di una spazzola morbida.
- Smaltire gli strumenti in caso di difetti visibili.
- Sterilizzazione:
 - La sterilizzazione deve essere effettuata secondo procedure convalidate
 - Utilizzare autoclavi con vuoto singolo o frazionato e con asciugatura sottovuoto
 - Sterilizzabile con cicli di vuoto e vapore ad alta pressione a 134°C per almeno 4 minuti
 - Non utilizzare una chimicavi o disinfettori ad aria calda
 - Se più strumenti devono essere sterilizzati nell'autoclave, assicurarsi di non superare il peso massimo consentito dal produttore dell'autoclave

Avvertenze di rischio

- Evitare blocchi o azioni di leva durante la rotazione, poiché ciò aumenta il rischio di rottura dello strumento.
- Non superare mai la velocità massima specificata per evitare la rottura dello strumento.
- Potrebbe verificarsi la rottura del rivestimento polimero. Per minimizzare i rischi, rispettare le indicazioni di utilizzo (assenza di pressione, velocità consigliata, raffreddamento ad acqua) e di manutenzione.
- L'applicazione di una forza eccessiva e/o di una torsione durante l'uso può causare il distacco del rivestimento polimerico.
- L'utilizzo di una soluzione di disinfezione non adatta a polisher polimerici può causare il danneggiamento o il distacco del rivestimento polimerico.
- Temperature superiori a 134°C dovrebbero essere evitate per non compromettere la durata dello strumento.
- Per garantire la tracciabilità degli strumenti durante tutta la loro applicazione, si consiglia di conservare l'imballaggio.

Intensiv PrepTwins, Confezione di prova, 6 forme differenti, 15 µm, REF RA PT2415/6
Intensiv PrepTwins, Confezione di prova, 6 forme differenti, 40 µm, REF RA PT2440/6
Intensiv PrepTwins, Confezione di prova, 6 forme differenti, 60 µm, REF RA PT2460/6

Intensiv PrepTwins, 6 palline, 60 µm, REF RA PT801/6
Intensiv PrepTwins, 6 footballs, 60 µm, REF RA PT368/6
Intensiv PrepTwins, 6 cilindri, 60 µm, REF RA PT882/6
Intensiv PrepTwins, 6 fiamme, 60 µm, REF RA PT862/6
Intensiv PrepTwins, 6 coniche, 60 µm, REF RA PT847KR/6
Intensiv PrepTwins, 6 torpédo, 60 µm, REF RA PT877K/6

Intensiv PrepTwins, 6 palline, 40 µm, REF RA PT4801/6
Intensiv PrepTwins, 6 footballs, 40 µm, REF RA PT4368/6
Intensiv PrepTwins, 6 cilindri, 40 µm, REF RA PT4882/6
Intensiv PrepTwins, 6 fiamme, 40 µm, REF RA PT4862/6
Intensiv PrepTwins, 6 coniche, 40 µm, REF RA PT4847KR/6
Intensiv PrepTwins, 6 torpédo, 40 µm, REF RA PT4877K/6

Intensiv PrepTwins, 6 palline, 15 µm, REF RA PT5801/6
Intensiv PrepTwins, 6 footballs, 15 µm, REF RA PT5368/6
Intensiv PrepTwins, 6 cilindri, 15 µm, REF RA PT5882/6
Intensiv PrepTwins, 6 fiamme, 15 µm, REF RA PT5862/6
Intensiv PrepTwins, 6 coniche, 15 µm, REF RA PT5847KR/6
Intensiv PrepTwins, 6 torpédo, 15 µm, REF RA PT5877K/6

Instrucciones de uso y recomendaciones de seguridad

Intensiv PrepTwins^{Pat. 2564803}

ES

Descripción del producto

- Instrumento a base de polimero diamantado altamente cargado con diamante de 3 granulometrías diferentes para el acabado de las preparaciones.
- La forma de los instrumentos está en relación a los instrumentos rotatorios diamantados utilizados antes para las preparaciones.
- Instrumentos en tres granulometrías, 60 µm (marrón), 40 µm (rojo) y 15 µm (amarillo).
- El núcleo metálico presente debajo del polimero está también diamantado con la misma granulometría de la mezcla polimérica.
- Formas: Bola, Cilindro, Llama, Football, Torpedo, Cónica.
- Instrumentos para contra-ángulo a baja velocidad.
- Diámetro máximo de la parte operativa: ISO 023.
- Los instrumentos deben almacenarse en su embalaje original.

Finalidad prevista

Acabado de la preparación específica creada.

Consejos prácticos para el uso

- Aplicación sólo por el dentista.
- Aplicar Intensiv PrepTwins en el acabado tanto en las preparaciones de cavidad como las protésicas, después de la utilización de instrumentos diamantados.
- Es conveniente elegir un Intensiv PrepTwins de la misma forma del instrumento diamantado utilizado previamente, para mantener la misma preparación creada.
- La elección del grano (60, 40 o 15 µm) debe corresponderse con el necesario grado de modelado y de acabado de las preparaciones de cavidad y protésicas.
- Introduzca el pulidor en el instrumento rotatorio hasta que oiga el «click» de seguridad.
- Ajuste el contra-ángulo a la velocidad de trabajo deseada, 20.000 rpm como máximo, antes de aplicar el pulidor a la zona a tratar
- Activar el spray de agua durante todo el tratamiento (mínimo 50 ml/min.) para enfriar y limpiar los instrumentos.
- Asegúrese de que hay un flujo constante de agua; ajuste en caso de exceso o falta de agua.
- No aplicar presión durante el uso.
- Se recomienda utilizar un dique dental durante el tratamiento.
- El número de tratamientos posibles depende del tiempo de tratamiento y del grado de acabado.
- Utilice un nuevo instrumento cuando la abrasión ya no sea efectiva
- Una vez terminada la preparación, retire el instrumento de la zona tratada y déjelo reposar
- Se recomienda utilizar guantes y gafas de seguridad.

Mantenimiento y esterilización

- Los instrumentos se suministran en envases no estériles. Deben desinfectarse y esterilizarse antes de su primer uso en el paciente y desinfectarse, limpiarse y esterilizarse después de cada uso.
- Sumerja el instrumental en un recipiente de desinfección inmediatamente después de su uso.
- Limpieza y desinfección manual: realizar una limpieza y desinfección mediante ultrasuonidos con detergente y desinfectante adecuado para pulidores poliméricos. Deben respetarse el tiempo de exposición y la concentración especificados por el fabricante. A continuación, aclarar los instrumentos bajo el grifo. Secar con un paño desechable estéril, sin hilos, o con aire comprimido médico.
- Limpieza y desinfección automática: Realice la limpieza y desinfección automática máquina termo-desinfectante, utilizando un producto de limpieza y desinfección adecuado para pulidores poliméricos. Programa de limpieza y desinfección según las instrucciones del fabricante. Com-



IFU-03001/2023

- pruebe que los instrumentos están secos y, si es necesario, séquelos con un paño desechable estéril, sin hilos, o con aire comprimido médico.
- Inspeccionar visualmente todos los instrumentos para comprobar su limpieza, integridad y funcionalidad, si es necesario, utilizando una lupa iluminada (3-6 dioptrías).
 - Si no son visibles los residuos, continúe con la esterilización. Si los residuos son visibles, repita el procedimiento de limpieza y desinfección, con la ayuda de un cepillo suave.
 - Desear los instrumentos en caso de defectos visibles.
 - Esterilización:
 - La esterilización debe llevarse a cabo según procedimientos validados.
 - Utilizar un autoclave con vacío simple o fraccionado y secado al vacío.
 - Esterilizar con ciclos de vacío y vapor de alta presión a 134°C durante al menos 4 minutos.
 - No utilice químice lave químico ni máquina desinfectante de aire caliente.
 - Si se van a esterilizar varios instrumentos en el autoclave, asegúrese de no superar el peso máximo permitido por el fabricante del autoclave.

Advertencias de riesgo

- Evite atascos o acciones de palanca durante la rotación, ya que esto aumenta el riesgo de rotura del instrumento.
- No supere nunca la velocidad máxima especificada para evitar la rotura del instrumento.
- Puede producirse la rotura del revestimiento polimérico. Para minimizar el riesgo, respete las instrucciones de uso (sin presión, velocidad recomendada, refrigeración por agua) y de mantenimiento.
- La aplicación de una fuerza excesiva y/o una torsión durante el uso puede provocar el desprendimiento del revestimiento de polimero.
- El uso de una solución desinfectante inadecuada para pulidores poliméricos puede dañar el revestimiento de polimero.
- Deben evitarse las temperaturas superiores a 134°C para no comprometer la vida útil del instrumento.
- Para garantizar la trazabilidad de los instrumentos a lo largo de su aplicación, se recomienda conservar el embalaje.

Intensiv PrepTwins, kit de prueba, 6 diferentes formas, 15 µm, REF RA PT2415/6
Intensiv PrepTwins, kit de prueba, 6 diferentes formas, 40 µm, REF RA PT2440/6
Intensiv PrepTwins, kit de prueba, 6 diferentes formas, 60 µm, REF RA PT2460/6

Intensiv PrepTwins, 6 bola, 60 µm, REF RA PT801/6
Intensiv PrepTwins, 6 fútbol, 60 µm, REF RA PT368/6
Intensiv PrepTwins, 6 cilindro, 60 µm, REF RA PT882/6
Intensiv PrepTwins, 6 llama, 60 µm, REF RA PT862/6
Intensiv PrepTwins, 6 cónica, 60 µm, REF RA PT847KR/6
Intensiv PrepTwins, 6 torpédo, 60 µm, REF RA PT877K/6

Intensiv PrepTwins, 6 bola, 40 µm, REF RA PT4801/6
Intensiv PrepTwins, 6 fútbol, 40 µm, REF RA PT4368/6
Intensiv PrepTwins, 6 cilindro, 40 µm, REF RA PT4882/6
Intensiv PrepTwins, 6 llama, 40 µm, REF RA PT4862/6
Intensiv PrepTwins, 6 cónica, 40 µm, REF RA PT4847KR/6
Intensiv PrepTwins, 6 torpédo, 40 µm, REF RA PT4877K/6

Intensiv PrepTwins, 6 bola, 15 µm, REF RA PT5801/6
Intensiv PrepTwins, 6 fútbol, 15 µm, REF RA PT5368/6
Intensiv PrepTwins, 6 cilindro, 15 µm, REF RA PT5882/6
Intensiv PrepTwins, 6 llama, 15 µm, REF RA PT5862/6
Intensiv PrepTwins, 6 cónica, 15 µm, REF RA PT5847KR/6
Intensiv PrepTwins, 6 torpédo, 15 µm, REF RA PT5877K/6



EVE Ernst Vetter GmbH
Neureutstraße 6
75210 Kelttern
Germany
www.eve-rotary.com

Intensiv SA
Via al Molino 107
6926 Montagnola
Switzerland

Tel. +41 91 986 50 50
Fax +41 91 986 50 59
info@intensiv.ch
www.intensiv.ch

